



OCTAVAS JORNADAS DE  
**alfarería**  
AVILÉS 2016

I EXPOSICIÓN  
INTERNACIONAL  
ARTE POSTAL  
EN AVILÉS

.....  
**aceite**





OCTAVAS JORNADAS DE  
alfarería  
.....  
AVILÉS 2016  
.....

Imagen de portada y contraportada: primera postal recibida, obra de Domingo Sanz Montero

PALACIO DE VALDECARZANA



**I EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL EN AVILÉS**

*aceite*

7 a 29 de abril de 2016



## JUSTIFICACIÓN



Como director de la Zona 1 de CORREOS no puedo más que congratularme por la celebración de esta PRIMERA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL que se celebra en Avilés.

Agradezco el espacio que nos brindáis para difundir y poner en valor el *Mail Art*, o arte postal, como lenguaje universal que permite comunicarse y facilita el entendimiento entre diferentes culturas, idiomas y países. Desde el famoso «Completar y devolver, por favor» que el creador Ray Johnson envió vía postal a sus amigos en los años 60, han sido muchos los artistas que han elegido el *Mail Art* como forma de comunicación, creándose auténticas redes de arte postal. Desde entonces el arte sale de los museos, de los jurados, del mercado y empieza a circular libremente gracias a los servicios de correos de todo el mundo.

En CORREOS no somos ajenos a este movimiento. El hecho de que los artistas utilicen nuestros medios para enviar sus obras nos hace partícipes y protagonistas de este proceso comunicativo, incluso aportando a las obras nuestros matasellos y las huellas de nuestros carteros. Por este motivo es un orgullo para nosotros poder colaborar en dar visibilidad a este movimiento. En el año 2014 organizamos una CONVOCATORIA INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL y con las más de 500 obras recibidas hicimos exposiciones por diferentes ciudades de España, lo que ayudó a promover y difundir el *Mail Art*.

En esta ocasión nos hemos querido sumar a la iniciativa de ANMinvestigación y del Ayuntamiento de Avilés, que tuvieron la idea de incluir una convocatoria de arte postal dentro de los actos de las Octavas Jornadas de Alfarería, Avilés 2016, utilizando en ambas el mismo lema, «el aceite», promoviendo así la creación artística y la reflexión en torno a este producto, y organizando una exposición. Felicito, asimismo, a todos los participantes de la convocatoria que, con sus obras en diferentes soportes y utilizando técnicas realmente imaginativas, siempre son los auténticos protagonistas.

Estoy seguro de que la exposición será un rotundo éxito y que tanto los *mailartistas* como las personas menos conocedoras de esta disciplina artística van a disfrutar de esta magnífica muestra que mezcla gastronomía, arte y comunicación.

**Ángel Pérez Pérez**  
Director Territorial Zona 1 CORREOS



## PRESENTACIÓN



Olivo milenario. Arión. La Galera

**S**on dos centenares de postales las que llegaron a nuestra ciudad para participar en la PRIMERA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL EN AVILÉS, comisariada por Ricardo Fernández, actividad enclavada en la programación de las Octavas Jornadas de Alfarería 2016 que patrocinan el Ayuntamiento avilesino y CORREOS, entidad a quien agradezco profundamente su implicación y compromiso con iniciativas culturales como esta exposición, favoreciendo su consecución para beneficio de la ciudadanía.

Son también doce países (Alemania, Brasil, Chile, Cuba, España, Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Italia, Japón, Portugal y Uruguay) de tres continentes los lugares de los que salieron las obras que ahora se exponen en el Palacio de Valdecarzana, consecuentemente ampliando la presencia de nuestra villa y su oferta cultural en el mundo.

El *mail art* es un movimiento que surgió de la década de los 60 del pasado siglo con la iniciativa del artista americano neoadadista Ray Johnson, impulsado luego por el grupo *Fluxus* con la revista *Festum Fluxorum*, Wiesbaden, 1961, el Festival Festum Fluxorum y con una serie de conciertos en Nueva York, basándose esta vía expresiva en la oposición de los artistas a que sus obras fuesen objetos mercantiles y que fuesen los creativos los dueños absolutos de su arte.

Desde entonces el *mail art* ha sido un lenguaje universal que une y comunica culturas, un tejido conectivo entre personas iniciativas y proyectos, desarrollándose una red internacional de arte postal de la que Avilés forma parte con esta exposición.

Desde la concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Avilés invito a todas las personas vecinas y foráneas, a que participen de esta primera muestra y a que no dejen de sorprenderse con postales realizadas con materiales tan alejados de lo convencional como son el barro, la piel, el plástico, elementos vegetales u otros similares. Que la disfruten.

**Yolanda Alonso Fernández**

Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Avilés



# INTRODUCCIÓN



Raymond Edward Ray Johnson

La PRIMERA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL EN AVILÉS, patrocinada por el Ayuntamiento de Avilés y por CORREOS, entidad que destaca por el mecenazgo de iniciativas culturales y a quien desde estas líneas se agradece su implicación en esta exposición de arte postal, la cual tiene como lema el «aceite», alimento sobre el que giran las Octavas Jornadas de Alfarería 2016, actividad donde se enclava, cuya exposición pretende involucrar en el proyecto a otros colectivos poco habituales en el campo de la etnografía y la cultura tradicional, abriendo la convocatoria tanto a creativos relacionados con el mundo del arte, como a todas las personas que quisieron participar dejando volar la imaginación para crear una obra postal que incluyese el aceite en el diseño, finalizando el proceso con su franqueo —recuperando el gesto casi olvidado por la inclusión de medios de comunicación contemporáneos de «echar» una misiva en Correos, acto no exento de cierta emoción— convirtiéndose los autores en *mailartistas* formando parte de la exposición.

El *mail art* o arte postal es un perfecto intercambio internacional de ideas y proyectos, enfatiza la comunicación creando círculos de conexión entre ideas y proyectos comunes formando universos de rizomas que interconexionan dimensiones humanas desbordándose continuamente, sin fin, prevaleciendo la aproximación entre personas, prescindiendo del individualismo, es un instrumento sin competitividad ni censura que iguala a artistas notorios con gente anónima en una dimensión democratizada formada por un corpus de obras impregnadas de ironía, humor, mucha creatividad y los caprichos del destino, una vez empieza el recorrido de la postal por las diferentes estafetas.

A inicios de la década de los 60 del pasado siglo el artista americano neoadadista Ray Johnson (Detroit, 1927 – Nueva York, 1995) mantuvo una peculiar correspondencia con sus amigos enviando *móticos*, recortes de prensa manipulados, collages y dibujos con instrucciones para que los destinatarios continuasen interviniendo en los envíos y los siguiesen circulando entre otros colegas, dando lugar al *Add & Pass* (agregar y pasar), precursora del *mail art*, creando la Escuela de Arte por Correo New York (New York Correspondance School of Art) con un claro toque sarcástico en su nombre. Esta corriente abrió un nuevo camino a los creadores exento de mercantilismo, trajo un constante reciclaje del concepto de arte, permitió el intercambio de cualquier objeto susceptible de ser artístico, sin más reglas que la de «crear por crear», utilizando los servicios postales como medio de envío y cuyos objetivos fueron la comunicación, la solidaridad creadora y la participación alternativa a los circuitos oficiales del arte.

Antes de ese momento el envío postal ya fue utilizado esporádicamente como medio de intercambio de arte producida por artistas plásticos de corrientes futuristas, dadaístas, surrealistas, artistas pop, neodadaístas, neorrealistas y conceptualistas como Duchamp, Picasso, Matisse, Ernst, Marinetti, Balla entre otros, integrándose paulatinamente en este movimiento otros creativos de disciplinas diferentes.

En sus comienzos el *mail art* se redujo a círculos de artistas conocidos entre sí; más tarde, en los años 70 y 80, el movimiento ya estaba ampliamente difundido por los espacios expositivos y culturales internacionales, motivado por el impulso dado por el colectivo germano-americano de carácter neo-dadaísta Fluxus (flujo) tras reactualizar las postales metálicas que Marcel Duchamp envía a sus conocidos como divertimento. El concepto Fluxus fue acuñado por el artista, empresario y galerista estadounidense de origen lituano George Maciunas y fueron otros miembros Yoko Ono, Joseph Beuys, George Brecht, Nam June Paik, Charlotte Moorman, Wolf Vostell y Dick Higgins, desarrollándose en Norteamérica y Europa bajo el estímulo de John Cage.

Generosa, solidaria y extraordinariamente creativa ha sido la participación de todas las personas que se desprendieron de sus obras para crear esta experiencia —desde las posiblemente más jóvenes *mailartistas*, Jana López Delgado, una niña española de 8 años, y Giulia Orsolini, niña italiana de 9 años, hasta los anónimos V. (Vincent van Gogh?) o S. H. (Sherlock Holmes?)—, con dos centenares de obras realizadas con técnicas distintas y en materiales tan diversos como papeles y cartones diferentes, cuero, tela, cerámica, vegetales, acetatos, materiales reciclados e, incluso, animales, como las sardinas en aceite «preservatizadas»; postales llegadas a Avilés desde doce países (Alemania, Brasil, Chile, Cuba, España, Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Italia, Japón, Portugal y Uruguay), lugares donde Avilés y la alfarería española han sido punto de interés, ampliando el territorio más allá de sus propias fronteras, donde ciudad y cultura (la alfarería hoy es un elemento cultural) son conocidos.

Gracias a todos.

**Ricardo Fernández**  
Comisario de la exposición

# **EXPOSICIÓN**







*Nevada en el atardecer del olivar.* Domingo Sanz M.



*¿Y aquí, dónde está el aceite? El aceite está detrás*  
Domingo Sanz Montero



*En esta casa siempre se cocina con aceite de oliva.* Domingo Sanz



*Hojas y aceite.* Domingo Sanz Montero





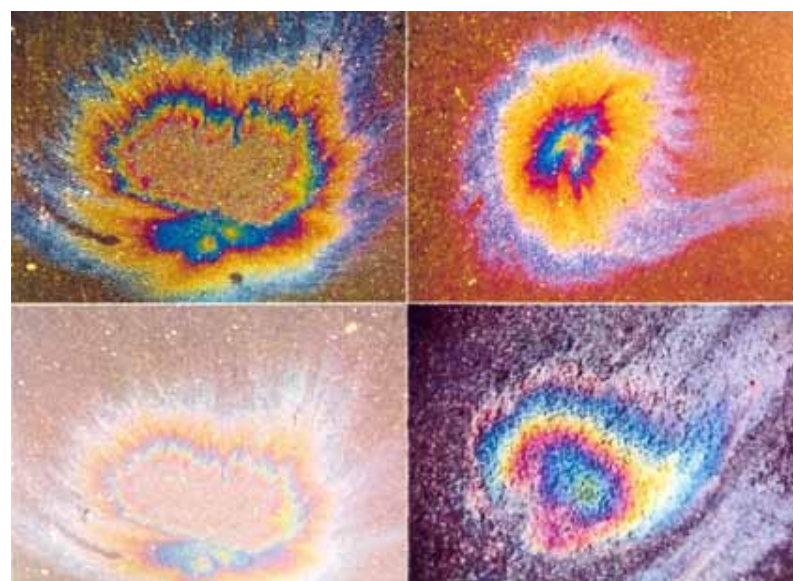
*Aceiteras de Aragón. Domingo Sanz Montero*



*Estudio científico del aceite en la arqueología.  
Domingo Sanz Montero*



*Domingo Sanz Montero*



*Aceite en el asfalto un día de lluvia. Domingo Sanz M.*





*Otros mundos del olivo-Poema visual. Domingo Sanz M.*



*Homenaje al olivo centenario-Poema visual. Domingo Sanz M.*



*Análisis exhaustivo del olivo centenario I. Domingo Sanz M.*



*Análisis exhaustivo del olivo centenario II. Domingo Sanz M.*



*Aves de la paz.* Domingo Sanz Montero





*Paisaje con dos olivos.* Domingo Sanz Montero



*Carteles en la c/ de los Aceiteros (Córdoba)*  
Domingo Sanz Montero



*Sardinas preservatizadas en aceite*  
Domingo Sanz Montero



Nati Antuña Bargados

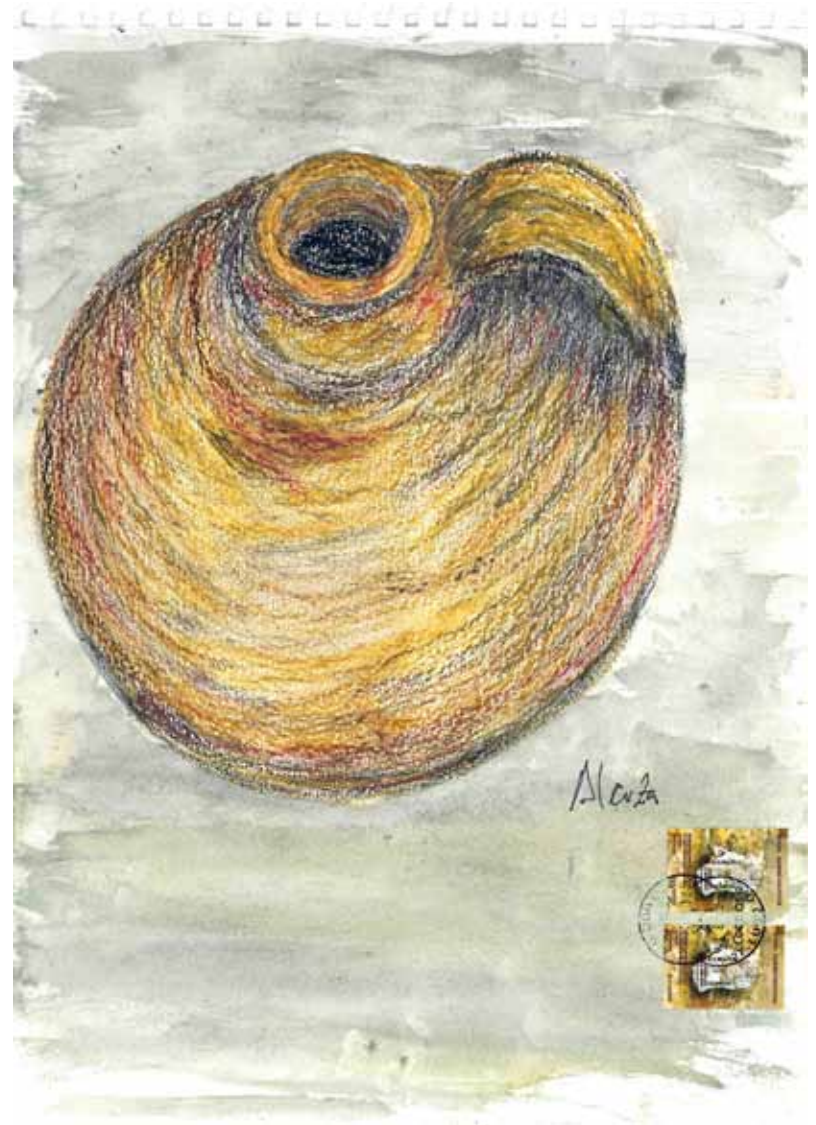




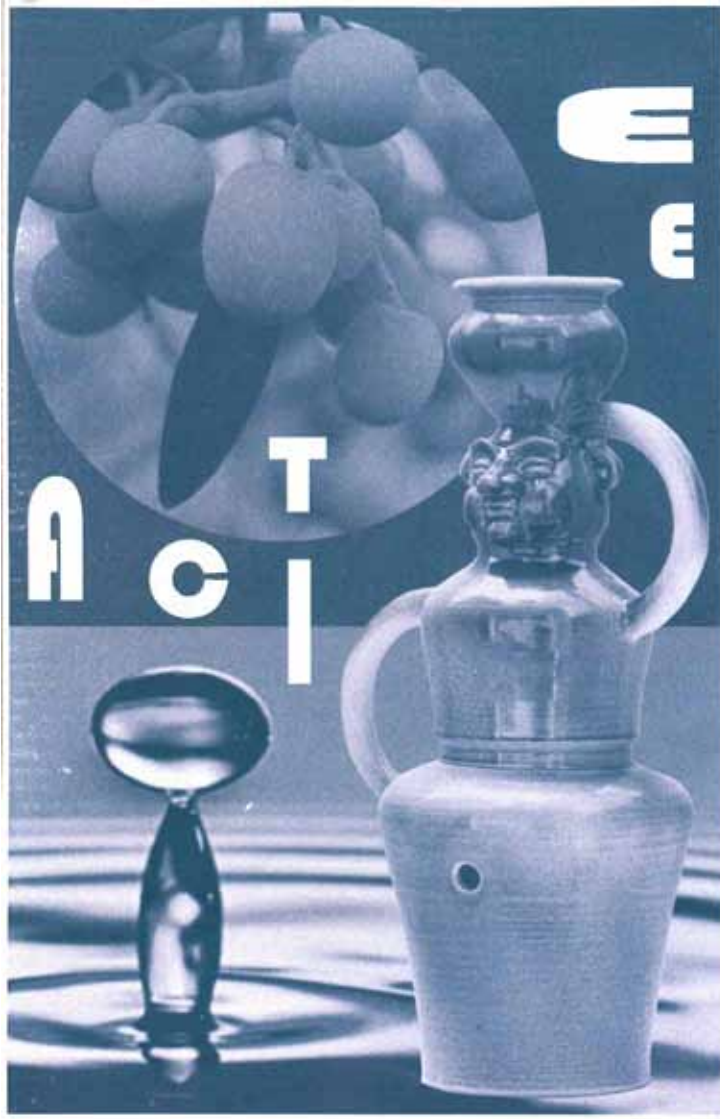
Amparo Rubinos Hermida



Amparo Rubinos Hermida



Amparo Rubinos Hermida

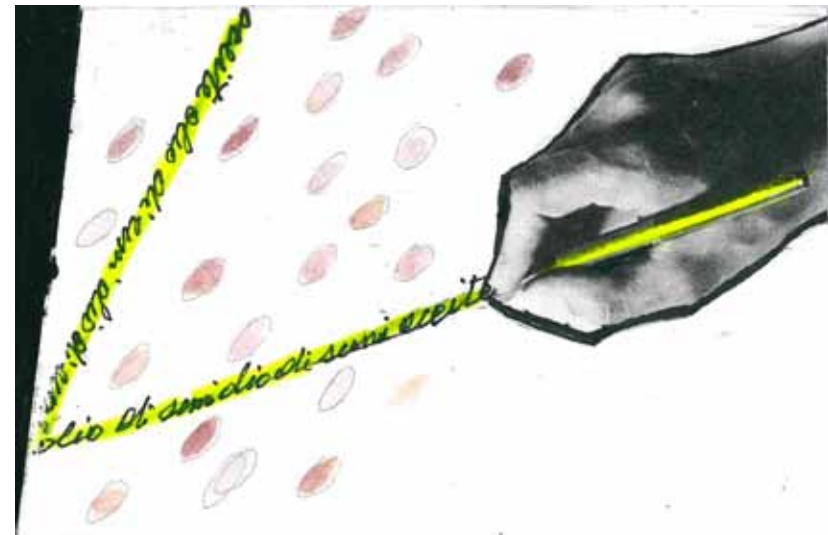


*La pieza cerámica incluida en el montaje de la postal es obra original de Pablo Sainz*

Pablo Sainz Suárez



Marzia María Braglia (Italia)



Enzo Ruggiero (Italia)





*Olivos en la niebla.* Ana Isabel Sanz Blesa



*La gran nevada sobre el olivar.* Ana Isabel Sanz Blesa



*Nuestro gran olivo.* Ana Isabel Sanz Blesa



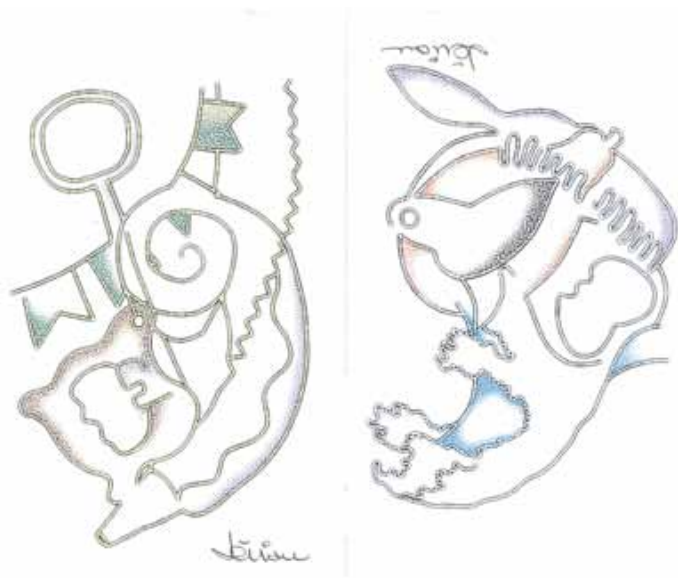
*Olea europea. Area olearia.*  
Eduardo Pagán Arribas



Camino de Avilés a Santiago de Compostela con aceite para los pies. Ángel Pérez Pérez



Amedeu Escórcio (Portugal)



Dórian Ribas Marinho (Brasil)



Poemas. Cristiane Grando (Brasil)





*Aceite de Andalucía.* Manuel Ruiz



*Olivo salud.* Manuel Ruiz



Amor al aceite de oliva. Manuel Ruiz



Aceite de oliva, buen corazón. Manuel Ruiz





Aceite de oliva del campo andaluz. Manuel Ruiz



Manuel Ruiz



Las huellas del aceite. Manuel Ruiz



El dios del aceite. Johana Capilla





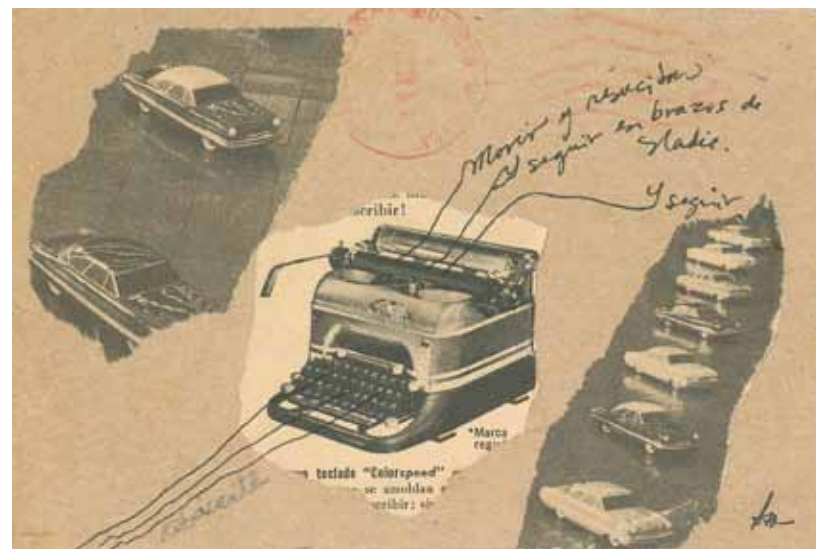
Maria del Carmen Bellido Márquez



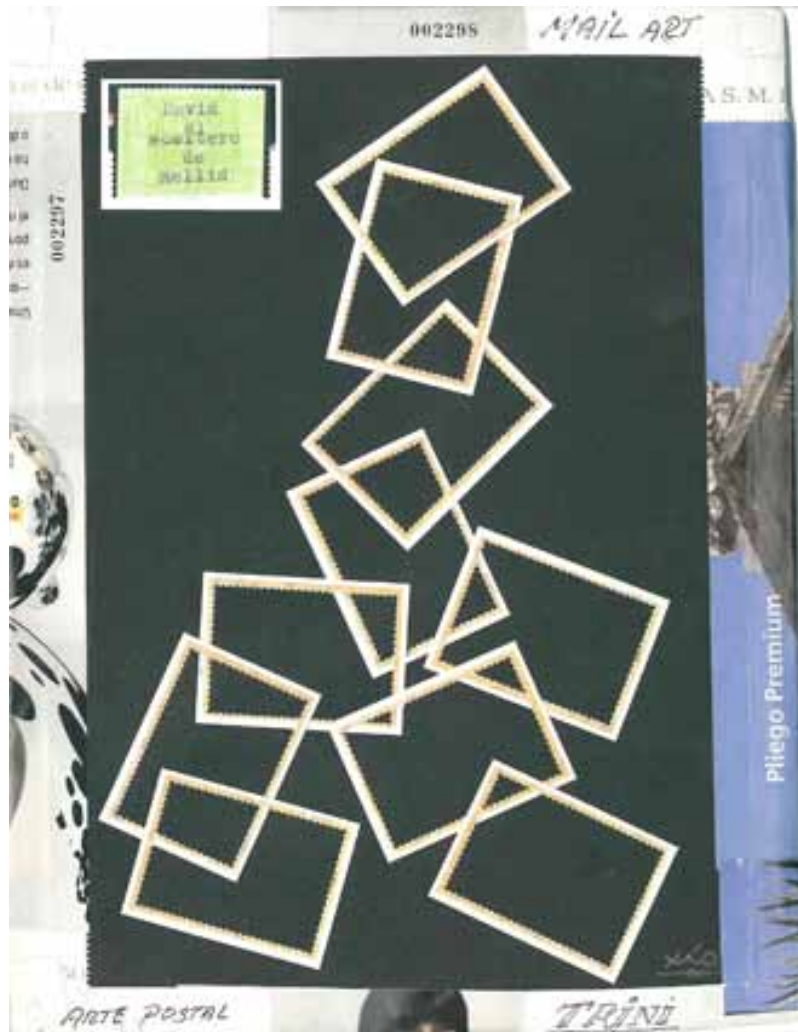
Alexander CA



César Reglero AMMATDS



Daer Pozo Ramírez (Cuba)



El arte es nuestra última esperanza. Trini R. de Lema

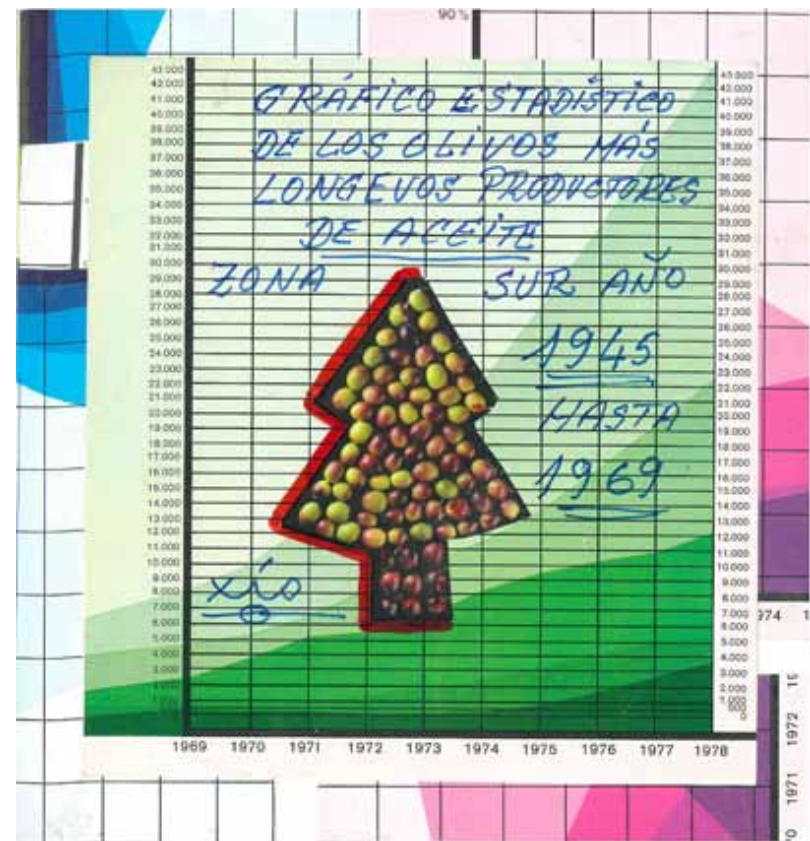
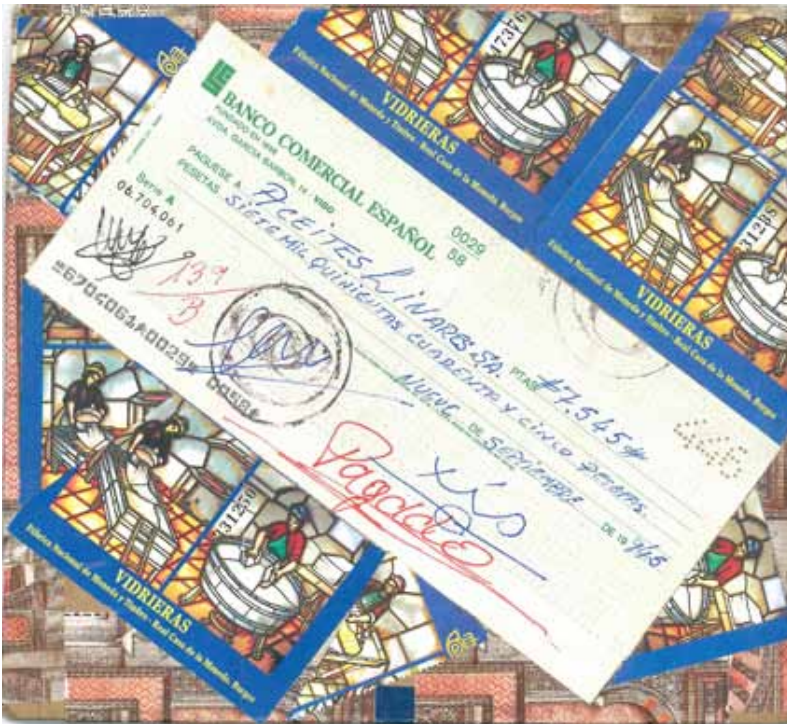


Gráfico estadístico de los olivos más longevos productores de aceite. Manuel Xío Blanco

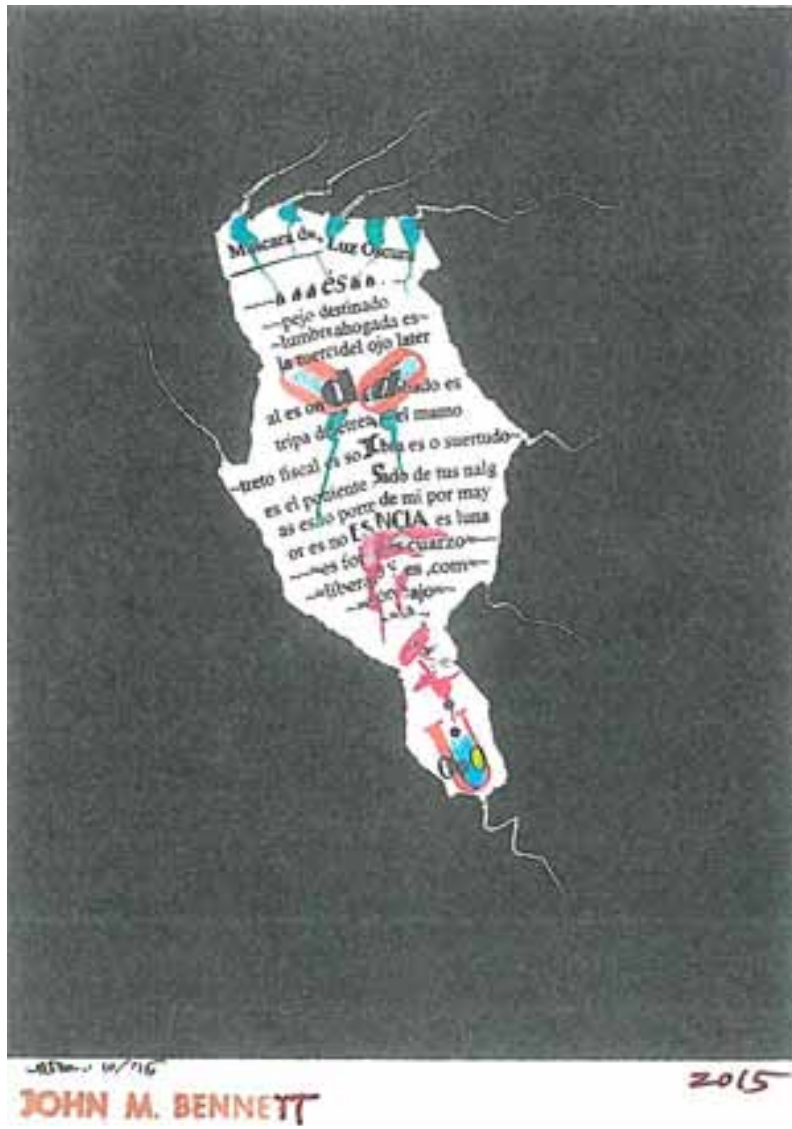




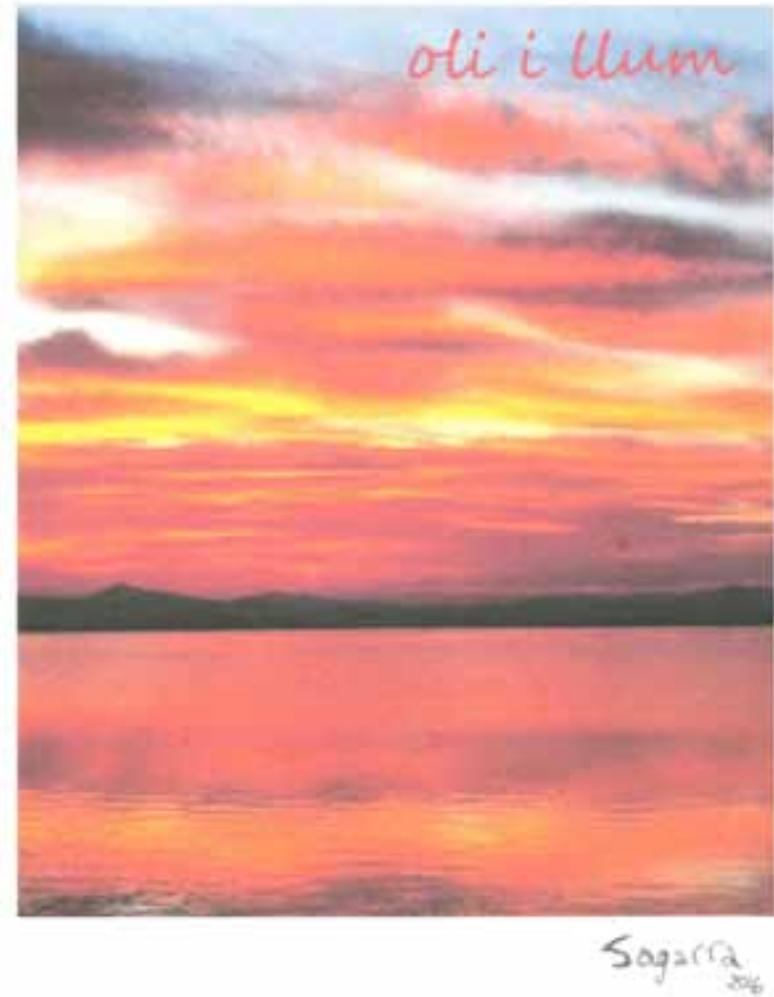
Manuel Xío Blanco



El aceite portugués también tuvo su esplendor, que en Portugal y Brasil lo escriben con zeta. Manuel Xío Blanco



John M. Bennett (USA)

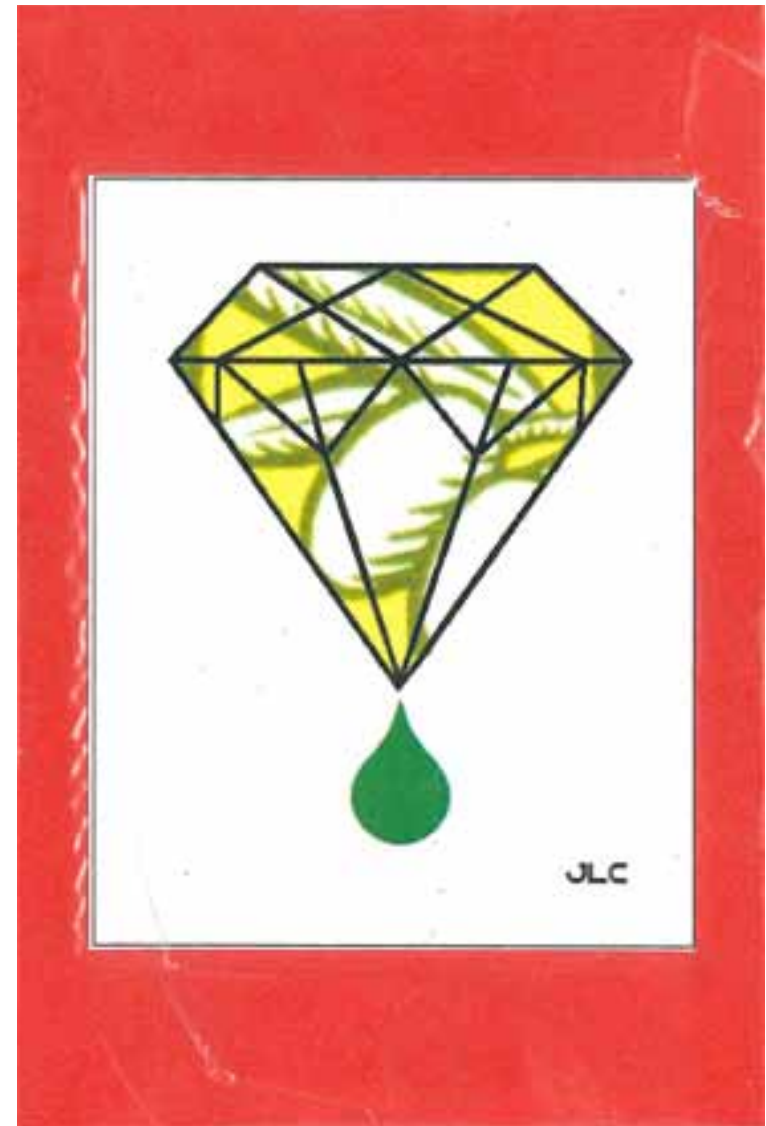


Oli i Llum. Montserrat Segarra Fitó

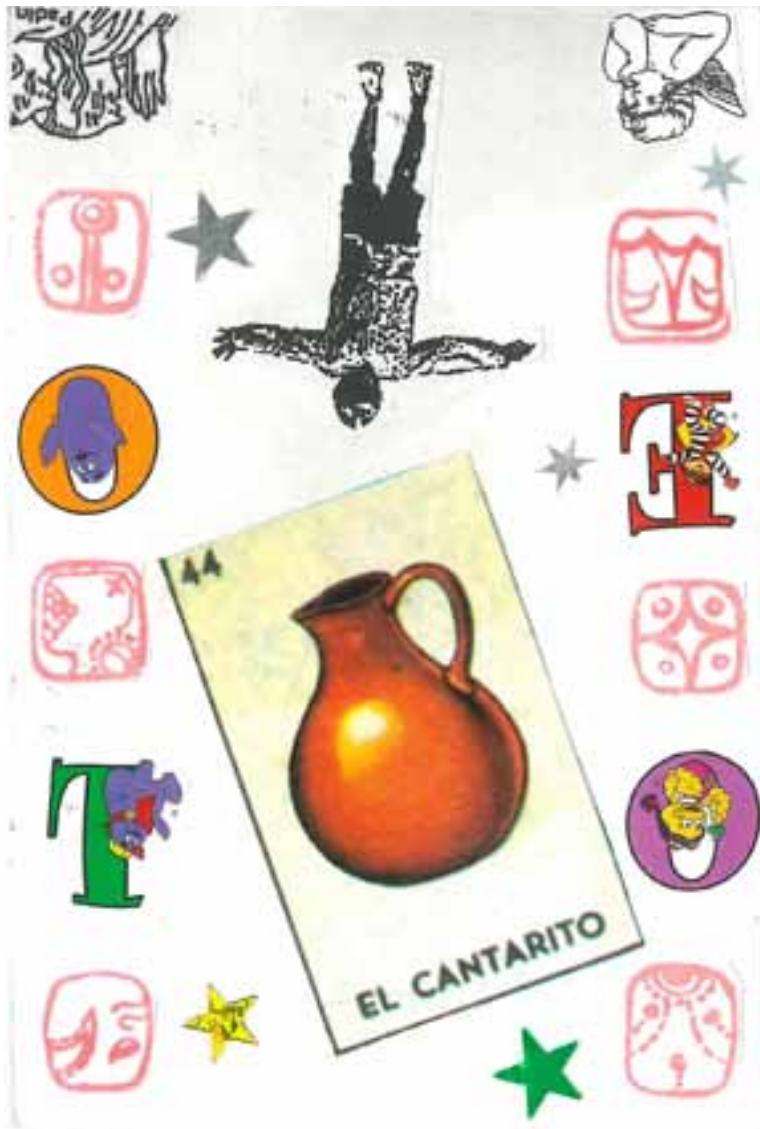




M<sup>a</sup> Francisca Medina Puga



Oro verde. José L. Campal



Clemente Padín (Uruguay)



Eni Ilis (Brasil)



Daniel de Cullá



Daniel de Cullá



Las Meninas en Aceite. Daniel de Cullá





*Buen aceite.* Daniel de Cullá



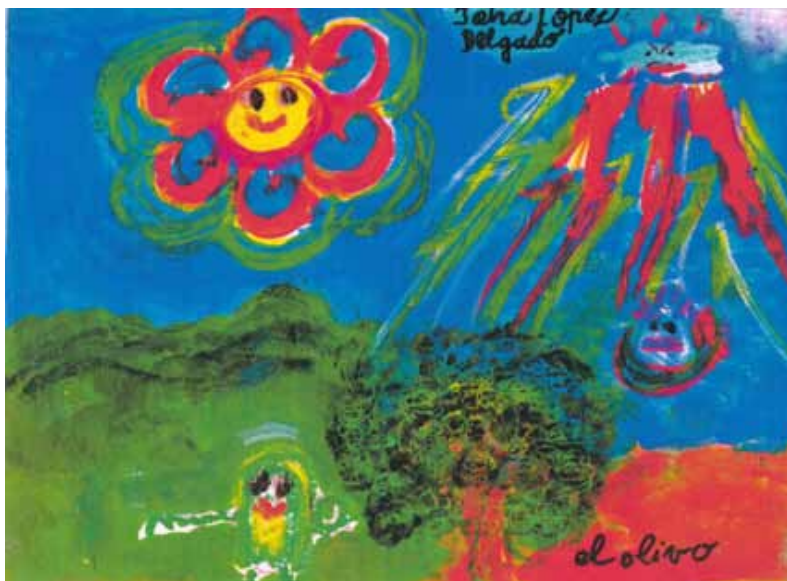
Daniel de Cullá



Daniel de Cullá



Olga do Santos (Portugal)

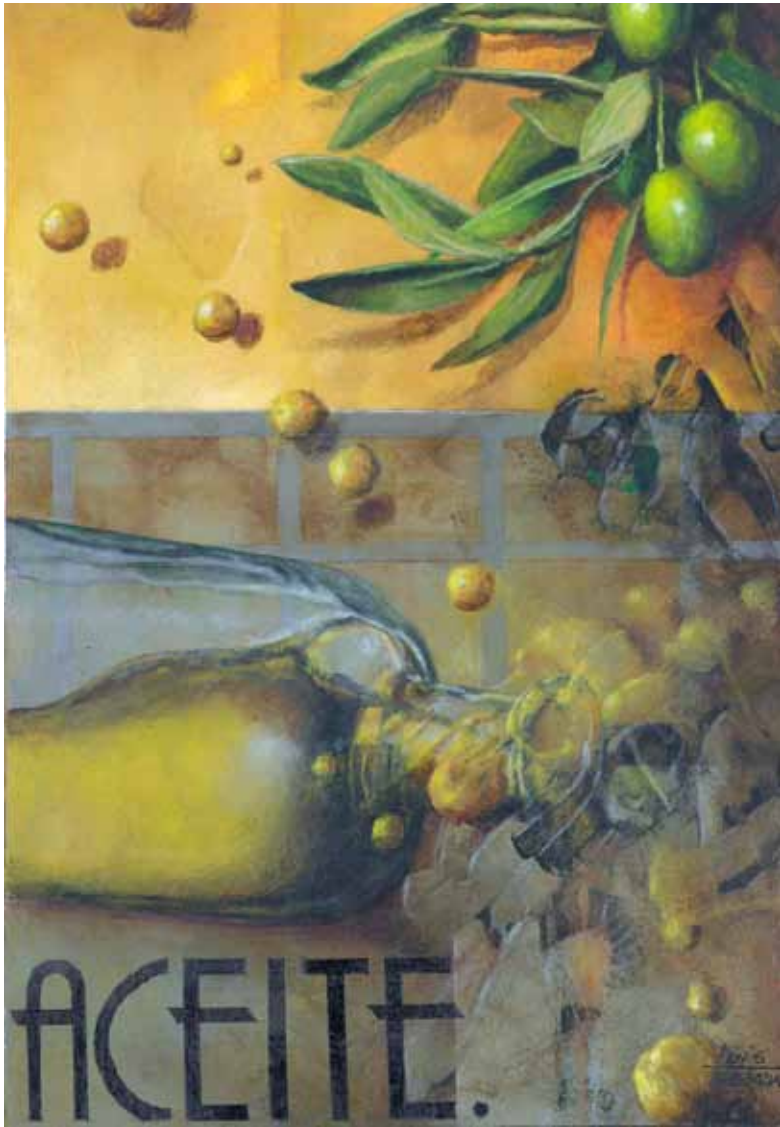


Jana López Delgado



Mª Teresa Rubinos Hermida





Luis Alberto Taboada Rodríguez



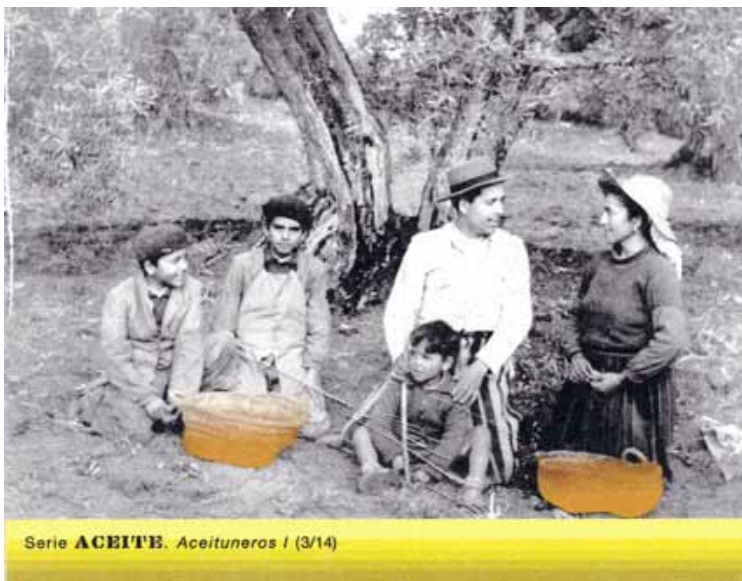
MªLuisa Álvarez Juarranz



*Serie ACEITE. La aceituna (1/14)* Ricardo Fernández



*Serie ACEITE. El olivo (2/14)* Ricardo Fernández



*Serie ACEITE. Aceituneros I (3/14)* Ricardo Fernández



*Serie ACEITE. Aceituneros II (4/14)* Ricardo Fdz.





Serie **ACEITE**. Recolección de la aceituna I (5/14)

*Serie ACEITE. Recolección de la aceituna I (5/14)*  
Ricardo Fernández



Serie **ACEITE**. Recolección de la aceituna II (6/14)

*Serie ACEITE. Recolección de la aceituna II (6/14)*  
Ricardo Fernández



Serie **ACEITE**. Transporte de la aceituna (7/14)

*Serie ACEITE. Transporte de la aceituna (7/14)* Ricardo Fdz.



Serie **ACEITE**. La almazara: molino de aceitunas (8/14)

*Serie ACEITE. La almazara: molino de aceitunas (8/14)*  
Ricardo Fernández





Serie ACEITE. La almazara: prensa de esparto (9/14)

Serie ACEITE. La almazara: prensa de esparto (9/14)  
Ricardo Fernández



Serie ACEITE. La almazara: nave de tinajas para aceite (11/14)

Serie ACEITE. La almazara: nave de tinajas para  
aceite (11/14) Ricardo Fernández



Serie ACEITE. La almazara: zumo de la oliva (10/14)

Serie ACEITE. La almazara: zumo de la oliva (10/14)  
Ricardo Fernández



Serie **ACEITE**. La almazara: ámbos para purificar aceite (12/14)

*Serie ACEITE. La almazara: ámbos para purificar aceite (12/14) Ricardo Fernández*



Serie **ACEITE**. El aceite II (14/14)

*Serie ACEITE. El aceite II (14/14) Ricardo Fernández*



Serie **ACEITE**. El aceite I (13/14)

*Serie ACEITE. El aceite I (13/14) Ricardo Fernández*





Ryosuke Cohen (Japón)



Ryosuke Cohen (Japón)

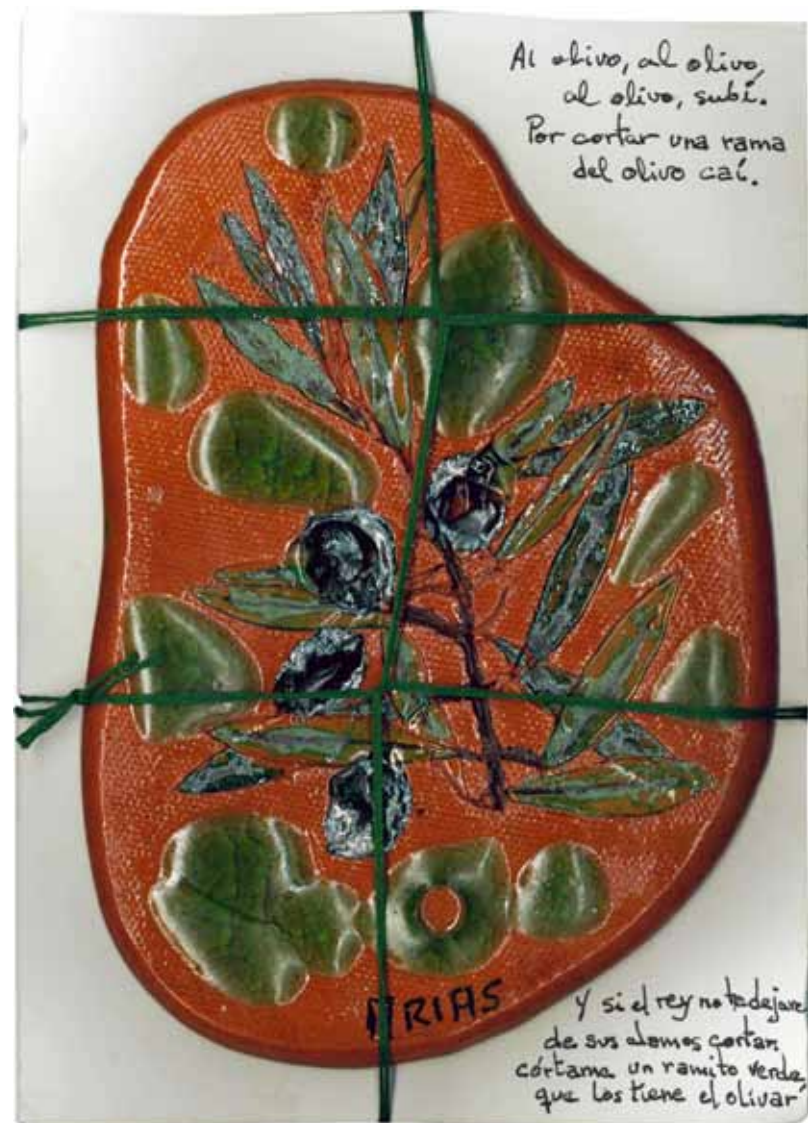




Beltrán Laguna



M<sup>a</sup> de Gracia Arias Mora



M<sup>a</sup> de Gracia Arias Mora









Mariano Marcos de Abálo



Mariano Marcos de Abálo



Mariano Marcos de Abalo



Mariano Marcos de Abalo



Mariano Marcos de Abalo



Mariano Marcos de Abalo



Mariano Marcos de Abalo



Mariano Marcos de Abalo



Mariano Marcos de Abalo



Mariano Marcos de Abalo





Alfonso Conde Xiráldez, *Fondecón*



Chema Sierra



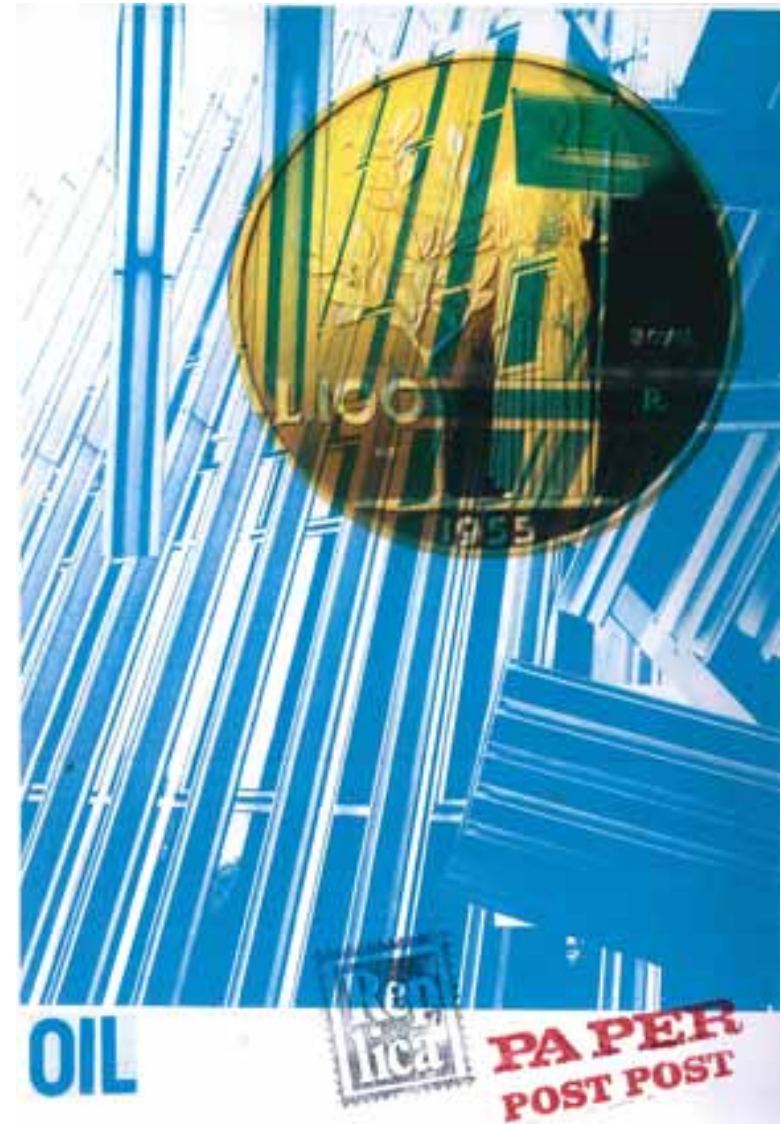
Ángel Sanz Montero



Ángel Sanz Montero



Encarnación Domingo Martínez



Serse Luigetti (Italia)



Serse Luigetti (Italia)





Encarnación Fajardo Gago



*Aceite sinestésico*  
Julia Sánchez-Cantalejo



*L'olivo*. Paolo Ferrarotti (Italia)



Ricardo Moleón Fajardo





*Gotas de aceite, gotas de vida*  
Patricia Arnaud (Italia)



Giulia Orsolini (Italia)

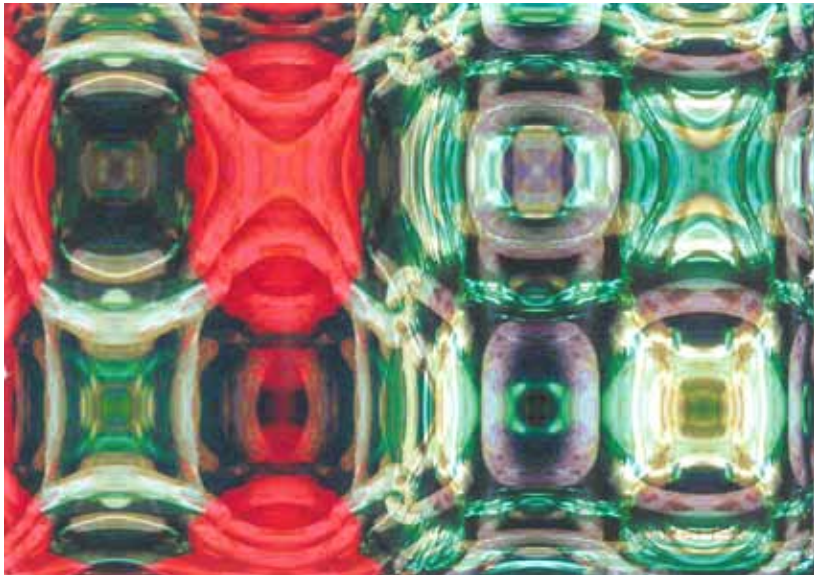


Antonio Cares (Chile)

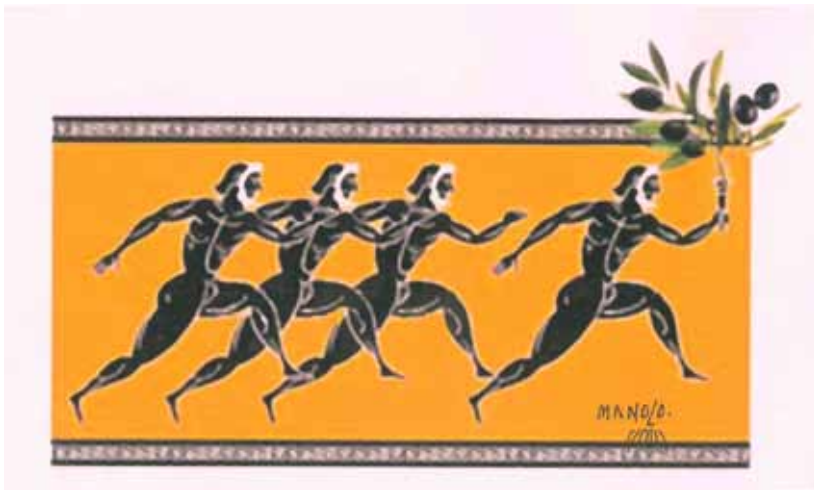


Francisco Vallejo Puertas





Michael Wagner (Alemania)

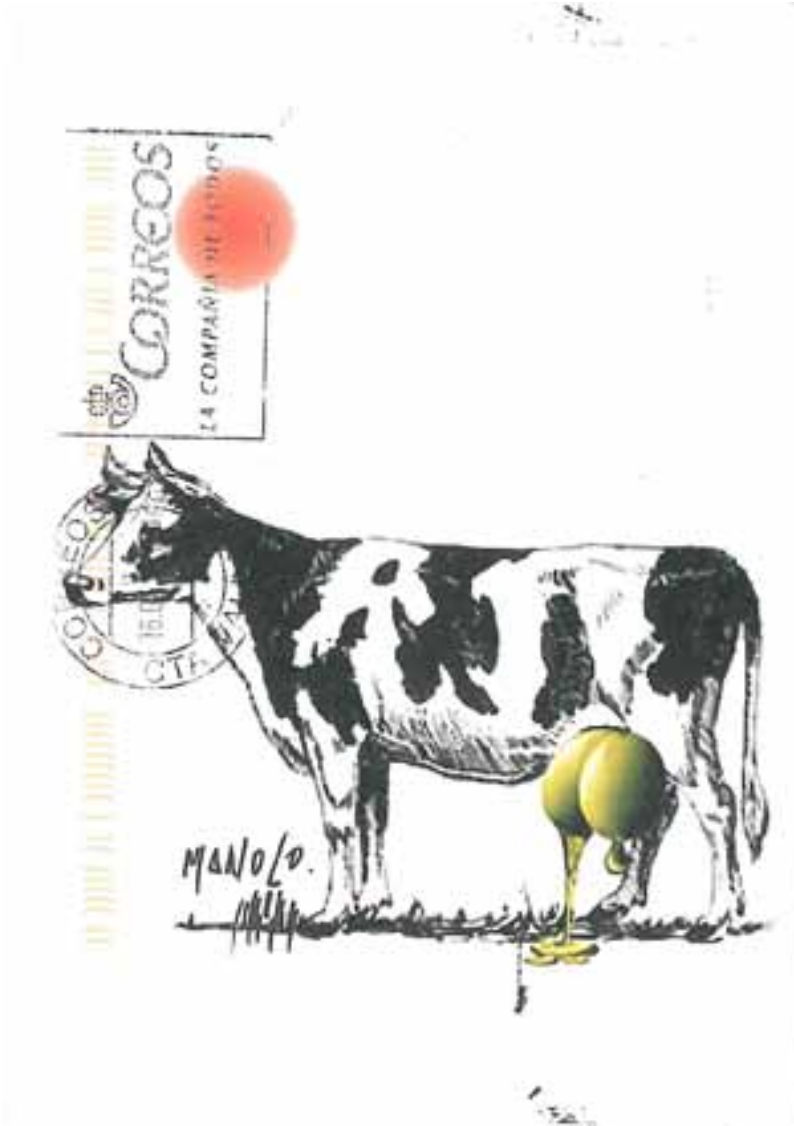


Manuel Sainz Serrano



Manuel Sainz Serrano

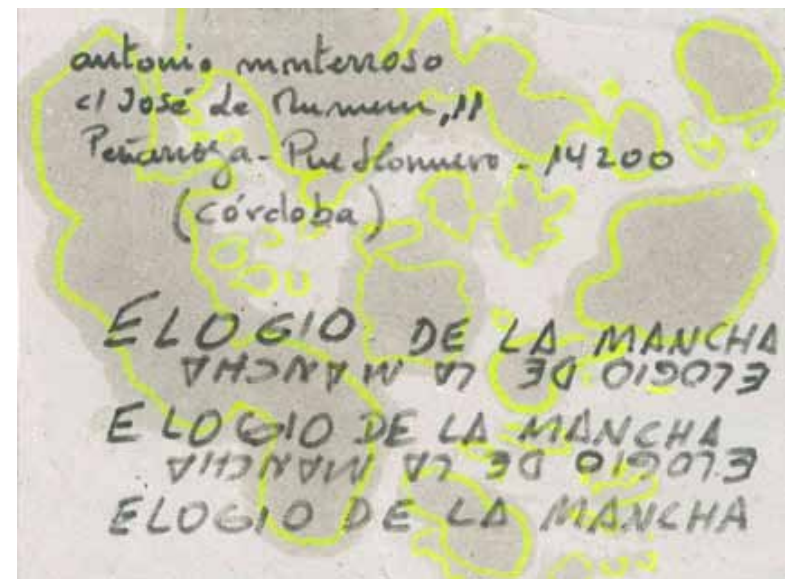




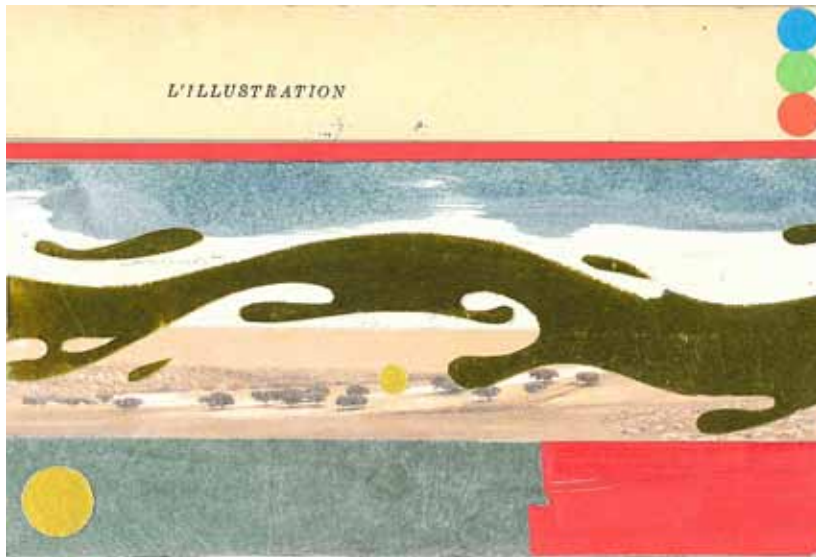
Manuel Sainz Serrano



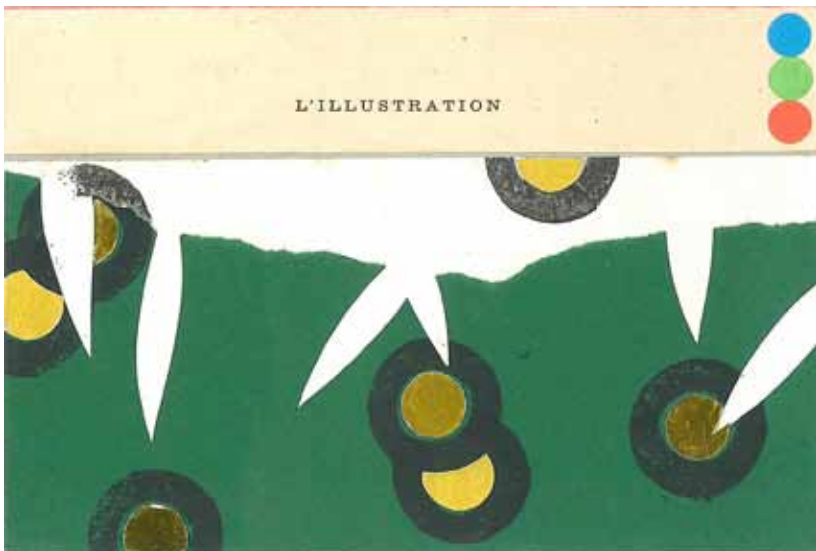
Izan Arias Miranda



Elogio de la mancha. Antonio Monterroso



Miguel Tepes (Portugal)



Miguel Tepes (Portugal)



*Ánforas de aceite.* Antonia Mayol Castelló

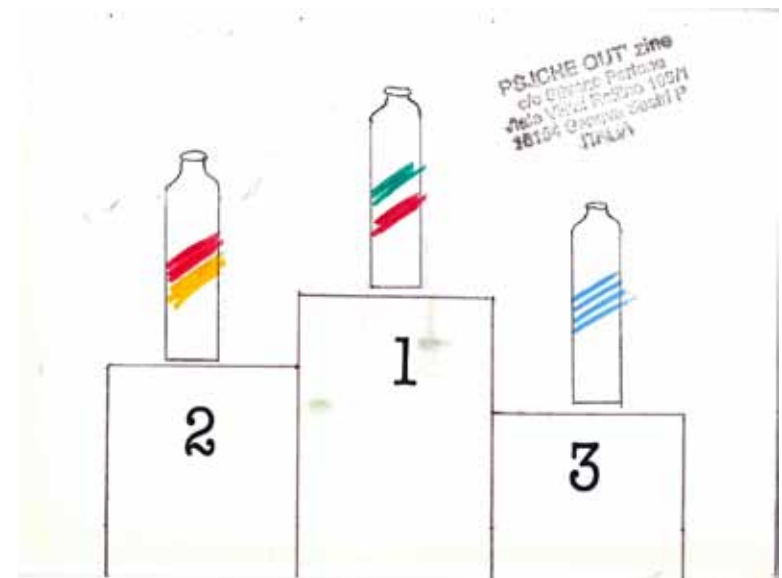




*Oliveres en Mallorca.* Antonia Mayol Castelló



*Olivera.* Antonia Mayol Castelló



PSJCHE OUT' zine (Italia)





La Compañía





M<sup>a</sup> José Bellido Jiménez



Pedro Pablo Gallardo Montero

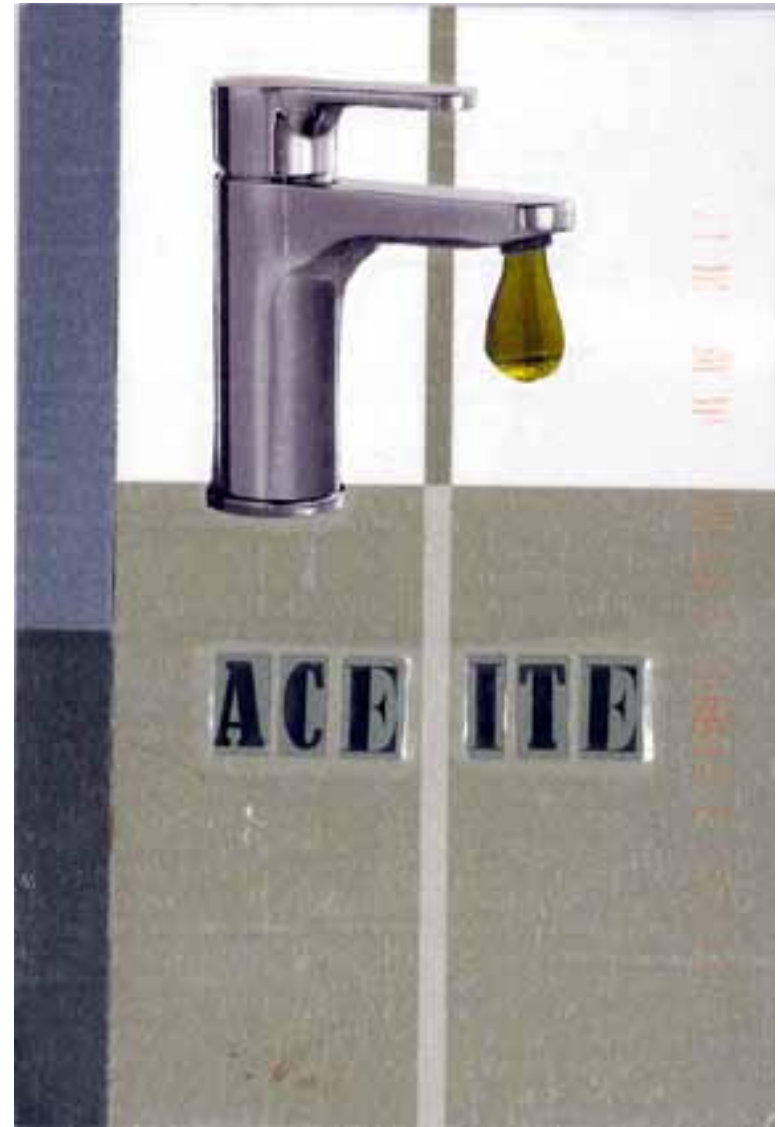




Pablo Gallardo Bellido



Ana Valenciano Garrido



*Aceite*  
Tulio Peraza (Espacio 2C)



1/12 Olive Trees Series - Vincent van Gogh (infographie)

1/17 Olive Trees Series, 1890  
Vincent van Gogh (infographie)

V.





2/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.

2/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



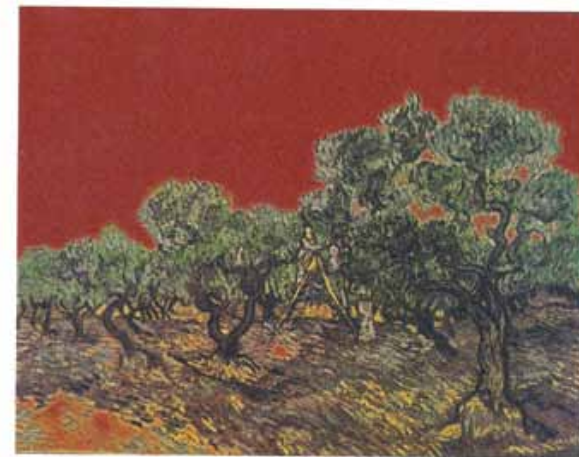
3/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.

3/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



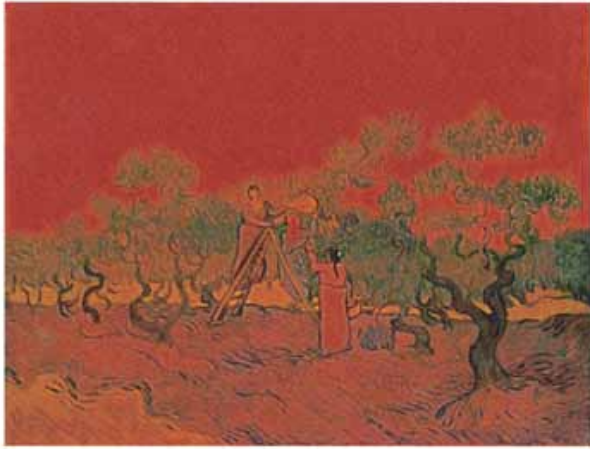
4/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.

4/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



5/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.

5/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



6/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh. (infographie)

6/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



7/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh. (infographie)

7/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



8/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh. (infographie)

8/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



9/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh. (infographie)

9/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.





10/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh (infographie) V.

10/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



11/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh (infographie) V.

11/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



12/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh (infographie) V.

12/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



13/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh (infographie) V.

13/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.





14/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh (infographie) V.

14/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



15/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh (infographie) V.

15/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



16/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh (infographie) V.

16/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



17/17 Olive Trees Series, Vincent van Gogh (infographie) V.

17/17 Olive Trees Series, 1889. Vincent van Gogh (infographie) V.



S. Delgado



Rosario Pérez de Sobrino, Yayo





Alberto Montes. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Tamara González. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Paula González. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Sheyla Fernández. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Alba Hermida. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Andrea Alonso. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Andrea Martínez. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Ángela Galán Vergara. IES Menéndez Pidal (Avilés)





*Aceite*

Cristina Téllez. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Lidia Maneiro. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Sofía García. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Olaya Menéndez. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Michelle Brioso. IES Menéndez Pidal (Avilés)



Rebecca

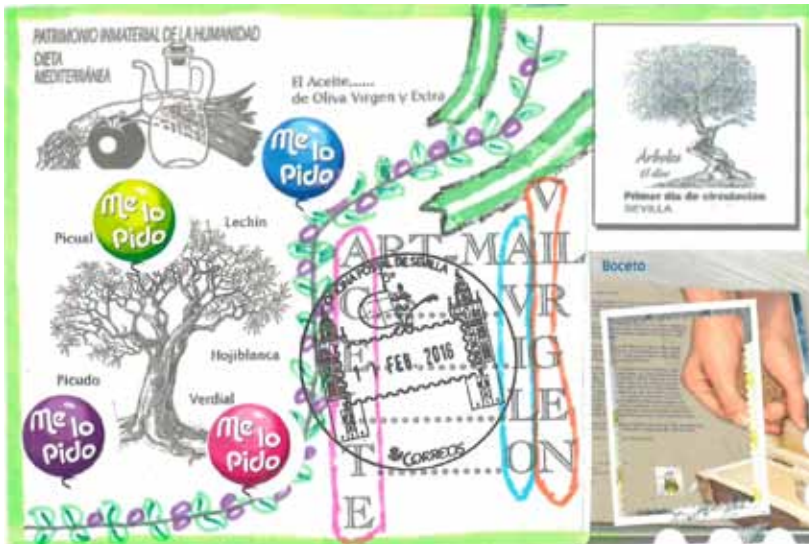




Botelho de Sousa (Portugal)



Botelho de Sousa (Portugal)



Tomás M. Fernández



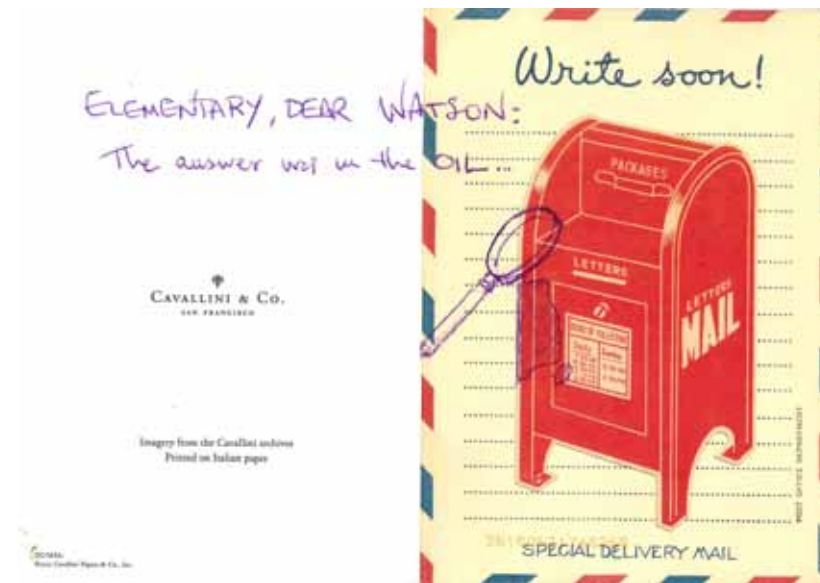
IBIRICO



Pedro José Hidalgo Góngora



*Pedro decorando una alcuza de Úbeda*  
Pedro José Hidalgo Góngora



*Elementary, dear Watson: The answer was in the OIL...*  
S. H. (Inglaterra)





*L'Huile*  
Torill Elisabeth Larsen (Noruega)

# MAILARTISTAS

Domingo Sanz Montero  
Colonia La Vaqueriza, 4  
28470 Cercedilla  
Madrid  
domingoado@hotmail.com

Ana Isabel Sanz Blesa  
Avda. de Lisboa, 5 – 1º A  
28002 Coslada  
Madrid

Lucía Blesa García  
Colonia La Vaqueriza, 4  
28470 Cercedilla  
Madrid  
luciaadobe@hotmail.com

Manuel Ruiz Ruiz  
C/ Palencia, 19 – 2º D  
18007  
Granada  
manuelruizruiz49@gmail.com  
http://manruiz-granada.es

METRÓPOLIS  
Johana Capilla Fernández  
C/ Constitución, 32  
18340 Fuente Vaqueros  
Granada  
johanacf\_86@hotmail.com

Manuel Sainz Serrano  
Estiradores, 3 – 1º B  
40002  
Segovia

Alexander CA  
Avda. Castilla, 39 – 5º A  
33203 Gijón  
Asturias  
alexcanteli@gmail.com

César Reglero  
Apdo. 861  
43080 Tarragona  
Tarragona

Daer Pozo Ramírez  
Av. J. Martí, 77 Buenaventura  
82600 Holguín  
Cuba  
dpozo@radiojuvenil.icrt.cu

Trini R. de Lema  
Alto Barreiros. Sabexeira, 29  
36415 Mós  
Pontevedra  
trinirendo@gmail.com

Manuel Xío Blanco  
Alto Barreriros. Sabexeira, 29  
36415 Mós  
Pontevedra  
trinirendo@gmail.com

IBIRICO  
C/ Pavo Real, 45  
45909 Calalberche  
Toledo

Mª Francisca Medina Puga  
C/ Los Pámpanos, 7  
18200 Maracena  
Granada  
paqui.mp@terra.com

José L. Campal  
C/ Miguel Benzo, 18 – 1º B  
14004  
Córdoba  
joseluiscampal@hotmail.com

Dórian Ribas Marinho  
Caixa Postal 1100  
Balenário Camboriú (SC)  
CEP 88330-973  
Brasil  
dorianribasmarinho@gmail.com

S. H.  
221 B Baker St.  
Londres  
Inglaterra

Eni Ilis  
Caixa Postal 82 Centro  
Campinos SC  
CEP 13012-970  
Brasil  
eniilis@yahoo.com.br

Ángel Pérez Pérez  
Rúa do Franco, 4 CORREOS  
15702 Santiago de Compostela  
A Coruña  
losadiles@yahoo.es

Clemente Padín  
C. Correo C 1211  
11000 Montevideo  
Uruguay

Cristiane Grando  
Rúa Monte Castelo, 68  
18520-000 Cerquiho-SP  
Brasil

Daniel de Cullá  
Pz. Comuneros, 7 – 1 A  
09006 Burgos  
Burgos

John M. Bennett  
137, Leland Ave.  
Columbus, OH  
43214  
USA  
bennettjohnm@gmail.com

Jana López Delgado  
Barrio La Gándara, 140  
39724 Ceceñas  
Cantabria

Patricia Arnaud  
Vía P. Micca, 35 – A  
13876 Sandigliano (Bi)  
Italia  
patricia.arnaud@alice.it

Montserrat Segarra Fitó  
Rubio y Balaguer, 63 – 4º - 2  
08035 Barcelona  
Barcelona

Ricardo Fernández  
C/ María Zambrano, 3 – 4º H  
33401 Avilés  
Asturias  
cdcvector@gmail.com

S. Delgado  
Barrio La Gándara, 40  
39724 Ceceñas  
Cantabria

Mª de Gracia Arias Mora  
C/ Cruces, 21 B  
13500 Puertollano  
Ciudad Real

Ryosuke Cohen  
2-5-208 Niihamacho  
Ashiya-City Hyogo  
659-0031  
Japón

Eduardo Pagán Arribas  
Avsa. Reyes Católicos, 7 – 3º - 3  
28802 Alcalá de Henares  
Madrid  
edupagan@telefonica.net

Tomás M. Fernández  
Urbanización El Torreón, parc.  
110  
41510 Mairena del Alcor  
Sevilla  
detomas@telepolis.com

Giulia Orsolini (9 años)  
Vía P. Micca, 35 – A  
13876 Sandigliano (Bi)  
Italia  
patricia.arnaud@alice.it

Antonia Mayol Castelló  
C/ Campoamor, 78 – A 5º C  
03181 Torreveja  
Alicante  
antonia1102@gmail.com

Mariano Marcos de Abálo  
C/ Urzaiz, 135. 4º C  
36205 Vigo  
Pontevedra  
M: 636 823 108  
jenaro\_costas@yahoo.es

Michael Wagner  
Klausenpfad, 9  
69121 Heidelberg  
Alemania  
wagnerbild@online.de

Izán Arias Miranda  
Calle 16, 57  
28514 Nuevo Baztán  
Madrid  
amaranda78@hotmail.com

Antonio Monterroso  
C/ José le Remeur, 11  
14200 Peñarroya – Pueblonuevo  
Córdoba

La Compañía  
Camino de la Central Eléctrica  
de Tranvías, s/n  
18193 Monachil  
Granada

Miguel Tepes  
R. Viriato Barbosa, 605  
4490-683 Póvoa de Varzim  
Portugal

Amparo Rubinos  
C/ Xoana de Castro, 3 – 3ºB  
27002 Lugo  
Lugo

Alfonso Conde Xiráldez, *Fondecón*  
Estrada á Estación, 12 – 1º D  
36201 Redondela  
Pontevedra  
fondecon@yahoo.es

Luis Alberto Taboada Rodríguez  
C/ Juan XXIII, 34 – 4º E  
33401 Avilés  
Asturias  
luistaboadarodriguez@hotmail.com

Francisco Vallejo Puertas  
C/ Palencia, 23 – 7º c  
18007 Granada

Antonio Cares  
Casilla 304  
Correo 22  
Santiago de Chile  
Chile  
cares\_732@hotmail.com

Amadeu Escorcio  
R. Dr. Cunha Seixas, 6  
1500-225 Lisboa  
Portugal

Ángel Sanz Montero  
Cano. de la Central Eléctrica de  
Tranvías, s/n  
18193 Monachil  
Granada

Mª Luisa Álvarez Juarranz  
C/ Alonso Cano, 13 Entrepinos  
47130 Simancas  
Valladolid  
juarranzalvarez@yahoo.es

Rosario Pérez de Sobrino, *Yayo*  
Calle de los Alayos, 178 Cum-  
bres Verdes  
18140 La Zubia  
Granada

Encarnación Domingo Martínez C/ Doctor Fleming, 5 dcha. 33405 Salinas. Castrillón Asturias edomingom@gmail.com	Alba Hermida IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Michelle Brioso IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Ana Valenciano Garrido C/ Río Tajuca, 40 28523 Rivas-Vaciamadrid Madrid roquevalen@gmail.com	Ricardo Moleón Fajardo C/ San Juan Baja, 8 – 1º B 18006 Granada Granada efebo2010@gmail.com	V. Saint-Rémy-de-Provence Francia  Torill Elisabeth Larsen Sigurd Lies Gate 24 0479 Oslo Noruega
Mª del Carmen Bellido Márquez C/ La Palmita, 14 escalera 2 – 7D 18014 Granada Granada cbellido@ugr.es	Alberto Montes IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Olaya Menéndez IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Marzia María Braglia Via Venturini G., 55 41038 Rivara (San Felice s/P) – MO Italia maliab@alice.it www.marziabraglia.it	Rebecca Choate C/ de Nievas, 6 18192 Quéntar Granada rebecca@eklektikart.com	
Mª Teresa Rubinos Hermida Lamas del Prado, 191 – 4º A 27002 Lugo Lugo teresarubinoshermida@yahoo.es	Andrea Alonso IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Paula González IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Enzo Ruggiero Via Napoli, 67 71121 Foggia Italia	Botelho de Sousa Rua Amélia Rey Colaco, 5 – 8º E 1500-037 Lisboa Portugal atiz.sousa@hotmail.com	
Nati Antuña Bargados C7 La Cámara, 79 – 1º C 33400 Avilés Asturias kirizarnati@gmail.com	Andrea Martínez IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Sheyla Fernández IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Serse Luigetti C.P. N. 227 Ufficio Perugia Centro Piazza Matteotti, 1 06100 Perugia Italia	Olga da Santos Praça Pasteur, 6 – 3º DT 1000-238 Lisboa Portugal olga.da.santos@gmail.com	
Pablo Sainz Suárez Avda. de Finisterre, 161 – 3º D 15005 A Coruña A Coruña xazz33@gmail.com	Ángela Galán Vergara IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Sofía García IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés . Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Julia Sánchez-Cantalejo Avda. de Andalucía, 9 -1º C 18014 Granada Granada	Mª José Bellido Jiménez C/ San Sebastián, 41 14550 Montilla Córdoba mariajosebellido@gmail.com	
Paolo Ferrarotti Vía P. Micca, 35/A 13876 Sandigliano (BI) Italia paolo.ferrarotti@alice.it	Cristina Téllez IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés . Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Tamara González IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés. Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Encarnación Fajardo Gago C/ San Juan Baja, 8 – 1º B 18006 Granada	Pedro Pablo Gallardo Montero C/ San Sebastián, 41 14550 Montilla Córdoba pedropablogallardo@gmail.com	
Mª Mercedes Mazzón Cerro del Oro, 56 18190 Granada mariamercedes.mazzon@gmail.com	Lidia Maneiro IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés. Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Beltrán Laguna Apartado de Correos 909 41080 Sevilla Sevilla beltranlaguna@gmail.com www.beltranlaguna.blogspot.com	PSJCHE OUT' zine C/o Silvano Pertone Viale Villini Rollino, 108/1 16154 Genova Sestri P Italia	Pablo Gallardo Bellido C/ San Sebastián, 41 14550 Montilla Córdoba pablogallardobellido1@gmail.com	
Chema Sierra Escuela de Arte de Oviedo 33006 Oviedo Asturias chemasierra98@gmail.com	Lidia Maneiro IES Menéndez Pidal C/ Valgranda, 19, 21 33401 Avilés. Asturias menendez.pidal.jefatura@gmail.com	Beltrán Laguna Apartado de Correos 909 41080 Sevilla Sevilla beltranlaguna@gmail.com www.beltranlaguna.blogspot.com	Tulio Peraza / Espacio 2C C/ Mencey Taorao Centro Cultural Jardín de la Estrella. Urb. Llano del Camello 38639 Tenerife tulioenriqueperaza@gmail.com	Pedro José Hidalgo Góngora C/ Virgen de Guadalupe, 39 – 1º A 23400 Úbeda Jaén	



# EXPOSICIÓN

## **ORGANIZA**

ANMinvestigación

Ayuntamiento de Avilés. Concejalía de Cultura

## **PATROCINA**

Ayuntamiento de Avilés

CORREOS

## **COLABORA**

Universidad de Oviedo

EQUIPO ADOBE

## **COMISARIO**

Ricardo Fernández

# CATÁLOGO

## **EDITA**

CORREOS

Ayuntamiento de Avilés

## **PATROCINA**

Ayuntamiento de Avilés

CORREOS

## **TEXTOS**

Ángel Pérez Pérez. Director Territorial Zona 1 CORREOS

Yolanda Alonso Fernández. Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Avilés

Ricardo Fernández. Comisario de la exposición

## **DISEÑO GRÁFICO**

r&Linyi

## **DEPÓSITO LEGAL**

AS-00721-2016

© de las fotografías: sus autores / © de los textos: sus autores / © de la edición: CORREOS. Ayuntamiento de Avilés

Prohibida la reproducción total o parcial de esta obra sin la autorización escrita del titular del copyright





## ORGANIZA



## PATROCINA



## COLABORA





*Christ at Gethsemane* / Carl Bloch, 1875 / Castillo de Frederiksborg, Hillerød, Selandia (Dinamarca)

Getsemaní, cuyo significado es «prensa de aceite», fue el jardín donde, según el Nuevo Testamento, Jesús oró la última noche antes de ser arrestado.



PALACIO DE  
VALDECARZANA  
7 a 29 de abril de 2016



ANM  
investigación

Palacio de Valdecarzana. C/ del Sol, 1 - 33401 Avilés. Asturias (España) • 985 510 667 • Lunes a viernes 11 a 14 / 18 a 21

